

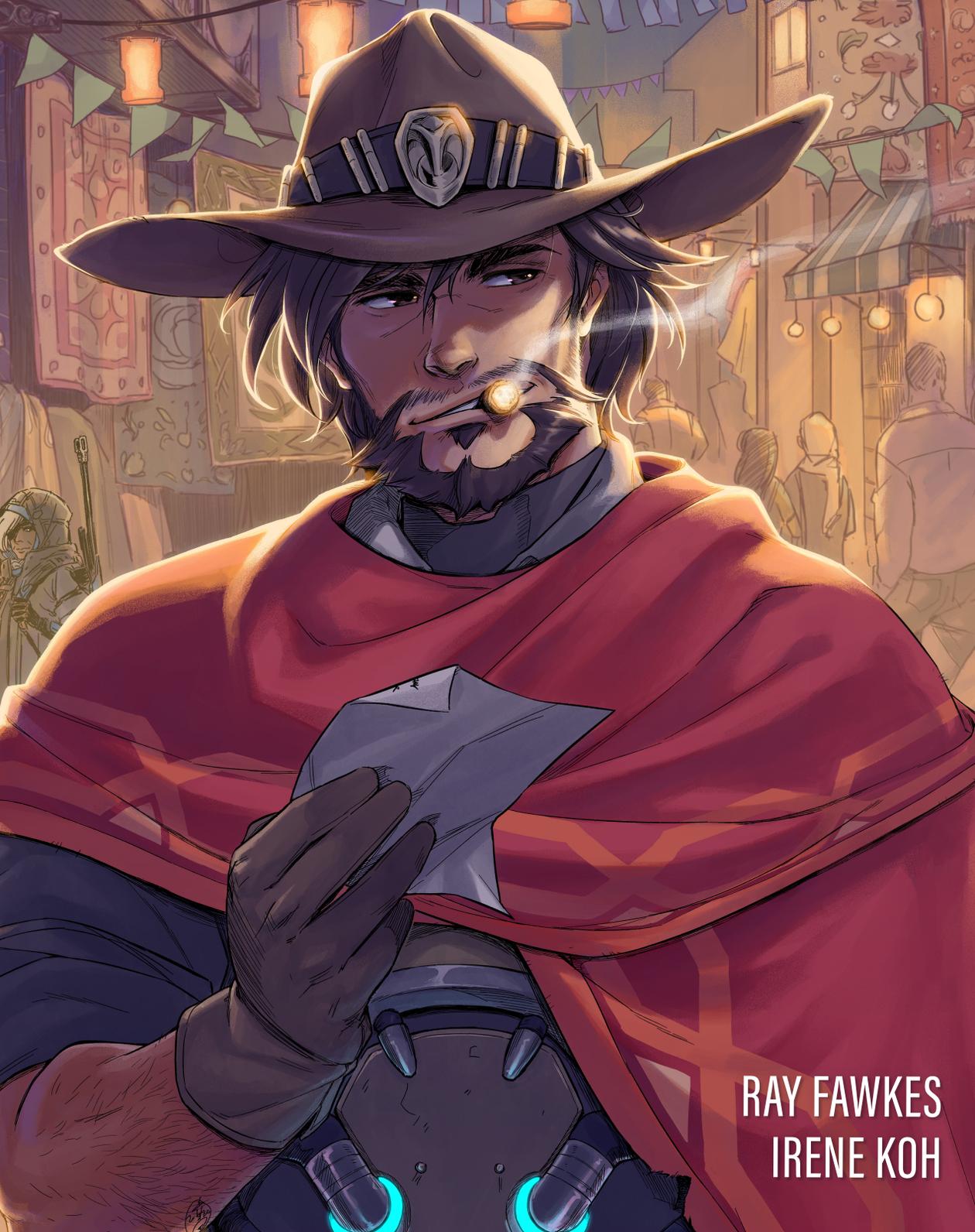


BILZARD
ENTERTAINMENT

#1 из 5

OVERWATCH®

СВЕЖАЯ КРОВЬ



RAY FAWKES
IRENE KOH



СВЕЖАЯ КРОВЬ

#1 ИЗ 5



С момента роспуска Overwatch прошли годы, и оставшемуся без защиты миру вновь угрожают несправедливость и ведомые лишь жаждой наживы организации. По всей планете царит хаос и разруха, и Коул Кэссиди получил призыв вернуться в Overwatch . . . но воспоминания о развале организации по-прежнему не дают ему покоя.

СЦЕНАРИЙ RAY FAWKES ПЕРЕВОД LOGRUS IT ИЛЛЮСТРАЦИИ IRENE KOH
КОЛОРИСТ SUZANNE GEARY ШРИФТ DERON BENNETT ОБЛОЖКА IRENE KOH

DARK HORSE COMICS

ПРЕЗИДЕНТ И РУКОВОДИТЕЛЬ ИЗДАТЕЛЬСТВА MIKE RICHARDSON СТАРШИЙ РЕДАКТОР PHILIP R. SIMON МЛАДШИЙ РЕДАКТОР JUDY KHUU
ПОМОЩНИК РЕДАКТОРА ROSE WEITZ ДИЗАЙН PATRICK SATTERFIELD ЦИФРОВАЯ ИЛЛЮСТРАЦИЯ ALLYSON HALLER

РЕДАКЦИОННЫЙ КОЛЛЕКТИВ BLIZZARD ENTERTAINMENT

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР CHLOE FRABONI ПРОДЮСЕРЫ FELICE HUANG, BRIANNE MESSINA, DEREK ROSENBERG
ДИРЕКТОР ОТДЕЛА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОЙ ПРОДУКЦИИ BYRON PARNELL МЕНЕДЖЕР ПО ДИЗАЙНУ И ОФОРМЛЕНИЮ BETSY PETERSCHMIDT
КОНСУЛЬТАНТЫ MADI BUCKINGHAM, JEFF CHAMBERLAIN, MICHAEL CHU, SEAN COPELAND, JEFF KAPLAN,
AARON KELLER, GEORGE KRSTIC, ARNOLD TSANG, ALYSSA WONG



ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ DAVID SEEHOLZER

DarkHorse.com Facebook.com/DarkHorseComics Twitter.com/DarkHorseComics

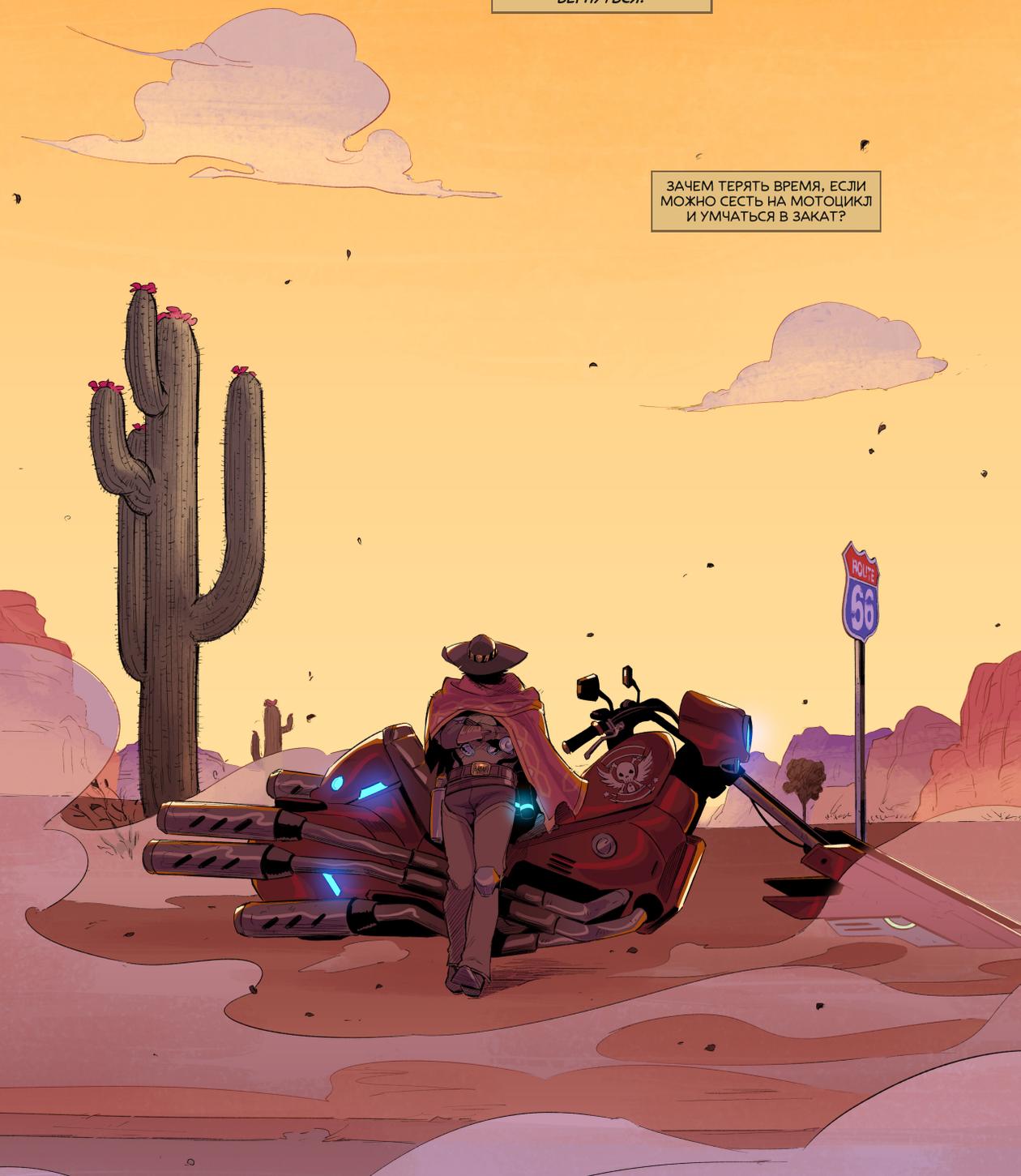
OVERWATCH: СВЕЖАЯ КРОВЬ #1

OVERWATCH® © Blizzard Entertainment, Inc. 2021. Overwatch является товарным знаком, а Blizzard Entertainment — товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Blizzard Entertainment в США и (или) других государствах. Dark Horse Comics® и логотип Dark Horse являются товарными знаками Dark Horse Comics LLC, зарегистрированными в различных категориях и странах. Все права защищены. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена или передана в любой форме или любым способом без письменного разрешения компании Dark Horse Comics LLC. Имена, персонажи, места и события, описанные в этом издании, являются вымышленными. Любое сходство с реальными людьми (живыми или умершими), событиями, учреждениями или местами случайно и не имеет намерения оскорбить кого-либо.

СОЛНЦЕ ПОЧТИ ЗАШЛО.
ТЕБЕ ЗДЕСЬ БОЛЬШЕ
НЕЗАЧЕМ ОСТАВАТЬСЯ.

ТЫ ВСЕ ТАК ПРОСТО
ПРОВЕРНУЛ, А ТЕПЕРЬ ВДРУГ
ЧТО-ТО ПРИЗАДУМАЛСЯ.
БУДТО ТЕБЕ ЕСТЬ КУДА
ВЕРНУТЬСЯ.

ЗАЧЕМ ТЕРЯТЬ ВРЕМЯ, ЕСЛИ
МОЖНО СЕСТЬ НА МОТОЦИКЛ
И УМЧАТЬСЯ В ЗАКАТ?





ПЕРЕД ТЕМ КАК
ОТПРАВИТЬСЯ СЮДА,
Я ПОЛУЧИЛ ЭТО.

«ПОРА ПОГОВОРИТЬ,
ДУШКА». И КООРДИНАТЫ
МЕСТА НА ДРУГОМ КРАЮ
СВЕТА.



ВСЕ ЭТИ
ПРОИСШЕСТВИЯ...
МИР НАЧИНАЕТ
МЕНЯТЬСЯ...



ГРЯДЕТ... ЧТО-ТО
НЕЛАДНОЕ.

НЕУЖЕЛИ ТЫ ИЗ ТЕХ,
КТО *ПОДЖИМАЕТ*
ХВОСТ, КОГДА
НАСТУПАЕТ БУРЯ?



НИКАК НЕТ.

КОГДА-НИБУДЬ Я ВЕРНУСЬ
НАЗАД И ПРОДОЛЖУ ТО,
ЧЕМ ВСЕГДА ЗАНИМАЛСЯ.



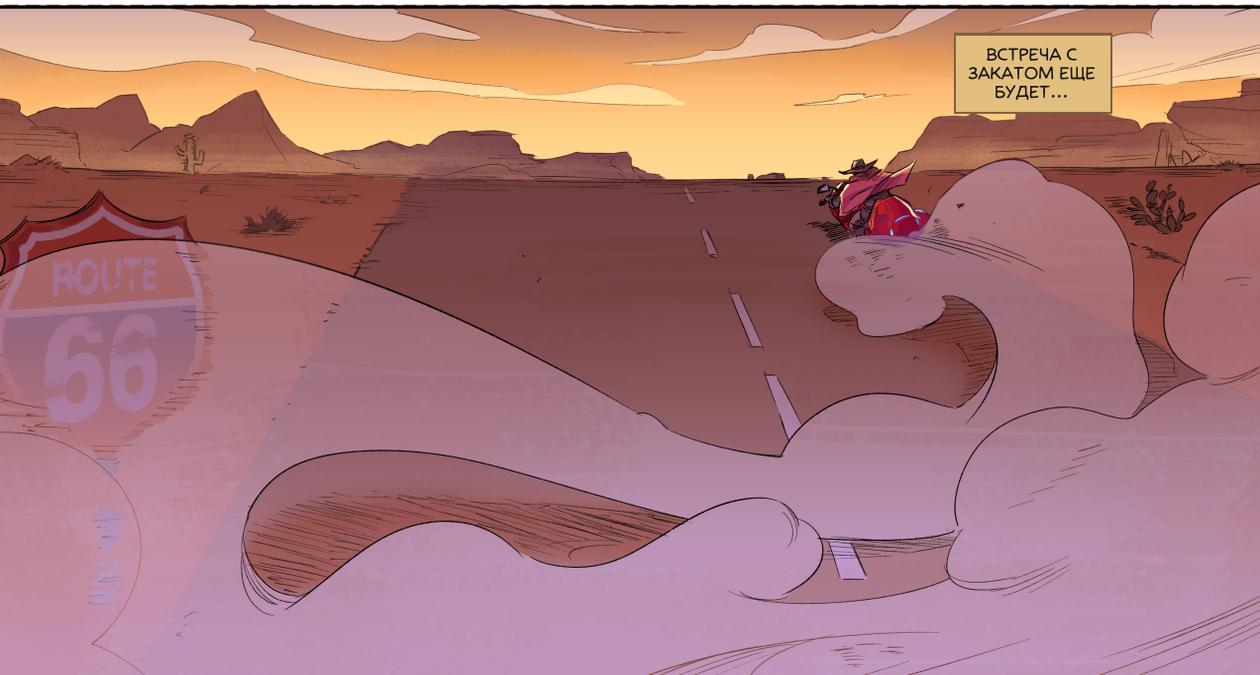
НО СНАЧАЛА
РАЗБЕРУСЬ С
ЭТИМ ДЕЛОМ.



МИР СКАТЫВАЕТСЯ В
ТАРТАРАРЫ, А ТЕПЕРЬ
ЕЩЕ И ЭТА ЗАПИСКА.

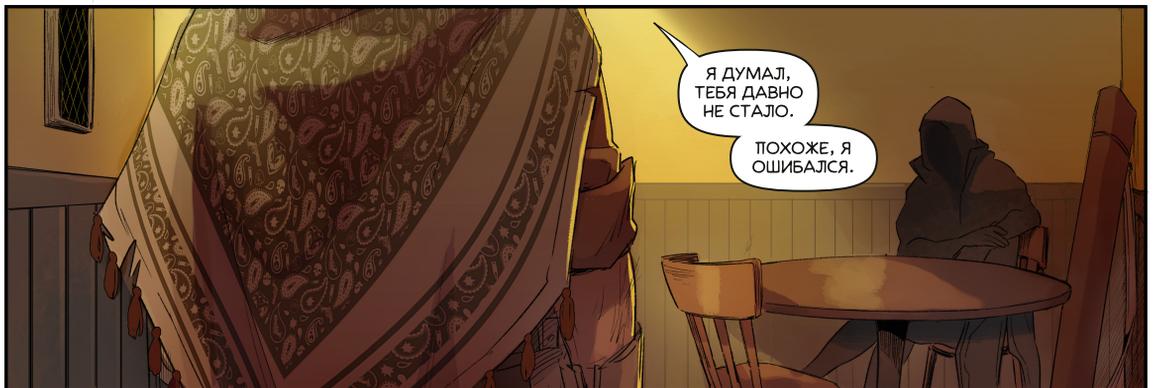
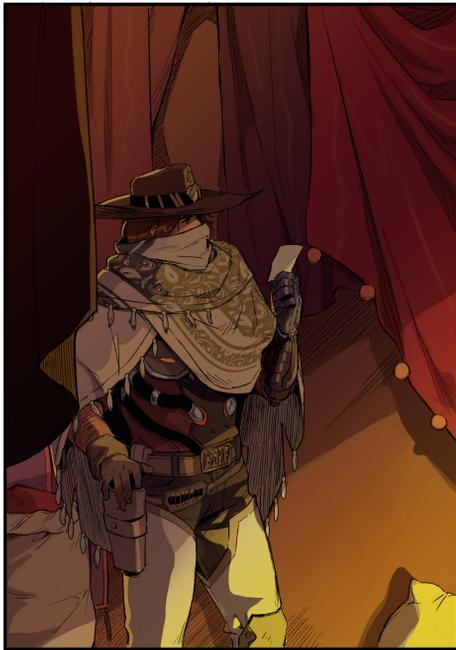


ВСТРЕЧА С
ЗАКАТОМ ЕЩЕ
БУДЕТ...



...НО НЕ СЕГОДНЯ.

ЕГИПЕТ, КАИР.







ОНА СКАЗАЛА:
«РАССКАЖИ
МНЕ ВСЕ».

И ТАК МЫ
ПРОГОВОРИЛИ
ДО ПОЗДНЕЙ
НОЧИ.

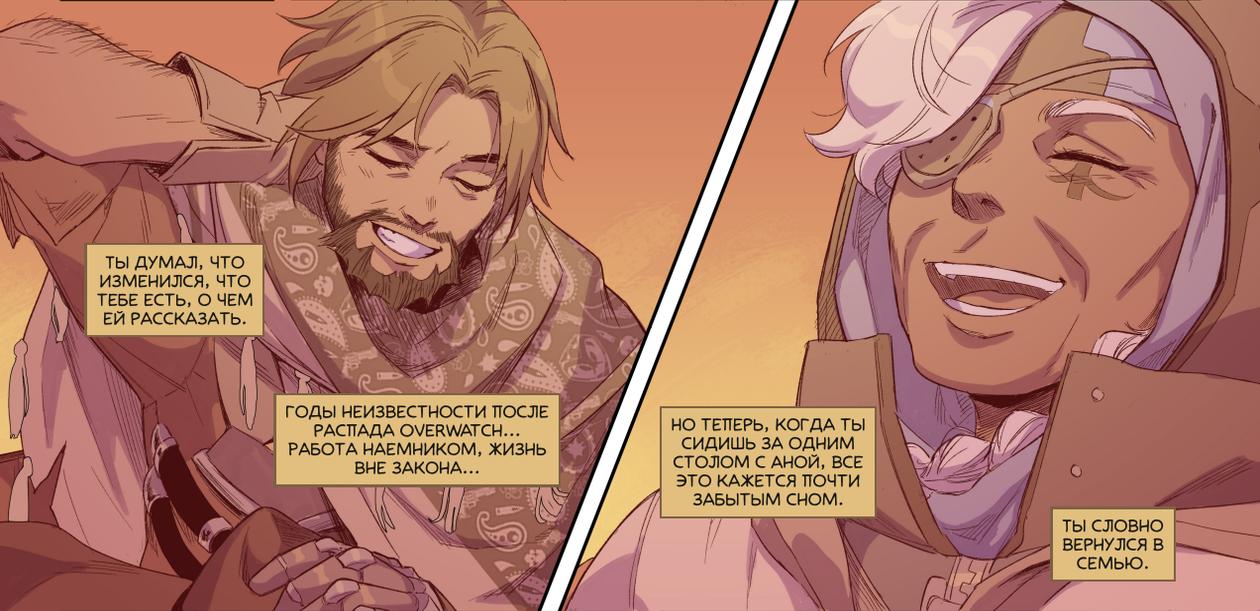


ТЫ ДУМАЛ, ЧТО
ИЗМЕНИЛСЯ, ЧТО
ТЕБЕ ЕСТЬ, О ЧЕМ
ЕЙ РАССКАЗАТЬ.

ГОДЫ НЕИЗВЕСТНОСТИ ПОСЛЕ
РАСТАДА OVERWATCH...
РАБОТА НАЕМНИКОМ, ЖИЗНЬ
ВНЕ ЗАКОНА...

НО ТЕПЕРЬ, КОГДА ТЫ
СИДИШЬ ЗА ОДНИМ
СТОЛОМ С АНОЙ, ВСЕ
ЭТО КАЖЕТСЯ ПОЧТИ
ЗАБЫТЫМ СНОМ.

ТЫ СЛОВНО
ВЕРНУЛСЯ В
СЕМЬЮ.



И ПОЧУВСТВОВАЛ
СЕБЯ В СВОЕЙ
ТАРЕЛКЕ.



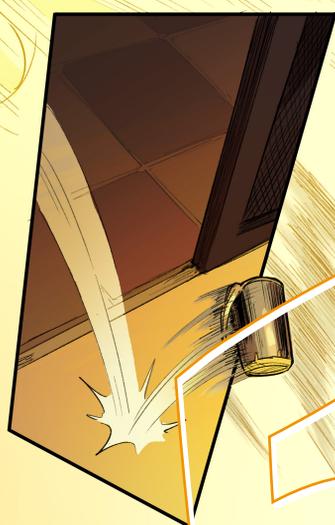
А ВДРУГ ТАК ОНО И
ЕСТЬ? МОЖЕТ БЫТЬ,
ЭТО И ЕСТЬ ТВОЕ
МЕСТО?

И СТОИЛО ТЕБЕ
ПОДУМАТЬ О БЫЛЫХ
ВРЕМЕНАХ...









БАМ



Я ВСЕ ЕЩЕ ТОМНЮ
ТОТ ДЕНЬ, КОГДА РЕЙЕС
ПРИВЕЛ ТЕБЯ К НАМ.

ТЫ СРАЗУ ПОКАЗАЛ
ХЛАДНОКРОВНОСТЬ,
НЕДОЖИННОЕ
ЧУТЬЕ, БОЛЬШОЙ
ТАЛАНТ...



А ТАКЖЕ ОБАЯНИЕ,
ГИБКОСТЬ И ОГРОМНЫЙ
ПОТЕНЦИАЛ.

БАМ

СЗАДИ! Я
РАЗБЕРУСЬ.



У ТЕБЯ ЗА
СПИНОЙ!

Тс-с



САМ ТЫ НЕ
ПОДАВАЛ ВИДУ,
НО МНЕ БЫЛО ЯСНО,
ЧТО ТА ЖИЗНЬ ТЕБЯ
ТЯГОТИЛА.

ТЫ ЗНАЕШЬ
ЭТОТ РЫНОК.
КУДА НАМ
ТЕПЕРЬ?



СЮДА.



ДЗЫНЬ

НО СТАВ АГЕНТОМ BLACKWATCH, ТЫ СМЕНИЛ ОДНО ОТЧАЯННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА ДРУГОЕ.



СКОРЕЕ!

БАМ БАМ



КОГДА В BLACKWATCH ВСЕ ПОШЛО НЕ ТАК, ТВОЙ МИР СНОВА НАЧАЛ РУШИТЬСЯ. А ТЕПЕРЬ...

АНА, СЕЙЧАС НЕ ВРЕМЯ ДЛЯ...



ТРА-ТА-ТА-ТА-ТА

ДАЛЕКО ЕЩЕ?

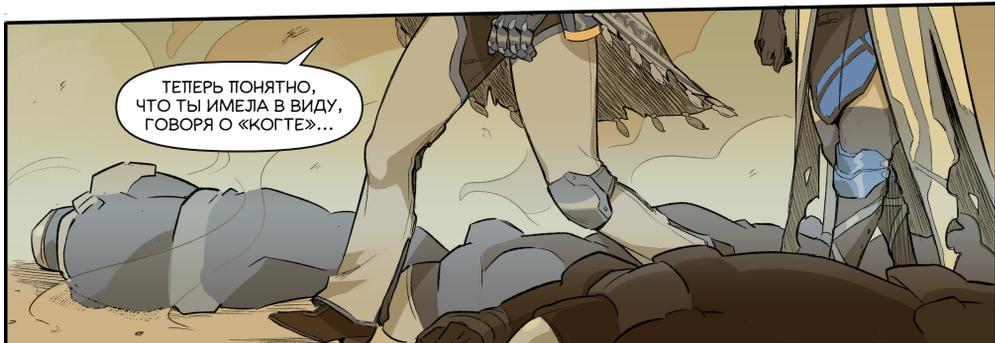


ЗА ТЕМ ПРОХОДОМ, В ЛАВКЕ СО СПЕЦИЯМИ.

ПРОБЬЕМСЯ ТУДА - И МЫ В БЕЗОПАСНОСТИ.

ДЕРЖИСЬ РЯДОМ...





ТЕПЕРЬ ПОНЯТНО,
ЧТО ТЫ ИМЕЛА В ВИДУ,
ГОВОРЯ О «КОГТЕ»...



ПОСТОЙ-КА.
ТЫ ИХ ПРОСТО ВЫРУБИЛА?
НЕ ПОМНЮ, ЧТОБЫ ТЫ
КОГДА-НИБУДЬ ОСТАВЛЯЛА
ВРАГОВ ЖИВЫМИ.



С ГОДАМИ МНОГОЕ МЕНЯЕТСЯ.
НА МОЕМ СЧЕТУ ДОСТАТОЧНО
СМЕРТЕЙ. **БОЛЕЕ ЧЕМ**
ДОСТАТОЧНО.

ТЫ ТОЖЕ МОЖЕШЬ
ИЗМЕНИТЬСЯ. БЫТЬ МОЖЕТ,
НАСТАЛ ШАНС СДЕЛАТЬ
ЧТО-ТО ХОРОШЕЕ. СОБРАТЬ
СОБСТВЕННУЮ КОМАНДУ.
ПО СВОИМ ПРАВИЛАМ.



СЮДА.
БЫСТРЕЕ.



УВИДЕВ АНУ, ТЫ ЗАДУМАЛСЯ О БЫЛОМ. О ВРЕМЕНАХ, КОГДА ОНА И ДРУГИЕ СЛАВНЫЕ ЛЮДИ О ТЕБЕ ЗАБОТИЛИСЬ.

УЧИЛИ ТЕБЯ ВЫЖИВАТЬ.



ТЕ ВРЕМЕНА ОБЕРНУЛИСЬ КОШМАРОМ.

НО, МОЖЕТ БЫТЬ, В ЭТОТ РАЗ ВСЕ БУДЕТ ПО-ДРУГОМУ?



ОТКОПАЕШЬ ПАРУ НОВИЧКОВ, НАУЧИШЬ ИХ, КАК ОНА НАУЧИЛА ТЕБЯ.

УЖ КТО-КТО, А ТЫ ТОЧНО ЗНАЕШЬ...



...КАК СКОЛОТИТЬ БАНДУ.

КУДА ТЫ МЕНЯ ВЕДЕШЬ?

ПРИШЛИ...



МОЕ УКРЫТИЕ.
РАНЬШЕ Я СКРЫВАЛАСЬ
В ПУСТЫНЕ, НО ТАМ МЕНЯ
ОБНАРУЖИЛИ. ЭТО МЕСТО
ЗАПАСНОЕ.

ОДНО ИЗ
МНОГИХ.

ХА!



ПОХОЖЕ, О
«КОГТЕ» ТЫ НЕ
ШУТИЛА.

ЗНАЧИТ,
В МИРЕ И
ПРАВДА ЧТО-ТО
НАЗРЕВАЕТ?



В ЭТОМ МОЖНО НЕ
СОМНЕВАТЬСЯ. НО, ЧТО
ИМЕННО, ОСТАЕТСЯ
ЗАГАДКОЙ.

ХАОС
ТОРОЖДАЕТ ХАОС.
ВОЗМОЖНО, ЗА ВСЕМИ
ПРОИСШЕСТВИЯМИ КТО-ТО
СТОИТ, ИЛИ ДЛЯ «КОГТЯ»
ГРЯДУЩАЯ БУРЯ - ЛИШЬ
УДАЧНОЕ СТЕЧЕНИЕ
ОБСТОЯТЕЛЬСТВ...



Я ПОДГОТОВИЛА
ДЛЯ ТЕБЯ ЭТИ ФАЙЛЫ.
В НИХ СОДЕРЖАТСЯ ДАННЫЕ
О МИРОВЫХ УГРОЗАХ, ЗА
КОТОРЫМИ Я НАБЛЮДАЮ,
И ЕЩЕ КОЕ-ЧТО...

ОПАСНОСТИ,
БЕДСТВИЯ... ОНИ
ГРОЗЯТ ПОГУБИТЬ
НЕМАЛО ЛЮДЕЙ. НО
ЗНАЕШЬ, НА ЧТО ЕЩЕ
ОНИ СПОСОБНЫ?



СОЗДАВАТЬ
ГЕРОВ.

В МИРЕ ЕСТЬ
ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛЮДИ,
КОТОРЫЕ НЕ ПЕРЕСТАЮТ БОРОТЬСЯ.
НО ОНИ ДЕЙСТВУЮТ ПООДИНОЧКЕ,
КАЖДЫЙ В СВОЕМ УГОЛКЕ МИРА,
НЕ ЗНАЯ, ЧТО ОНИ МОГУТ НА
САМОМ ДЕЛЕ.

ТЫ МОЖЕШЬ
ОБЪЕДИНИТЬ ИХ И
ПРИВЕСТИ К
ПОБЕДЕ.

Я ПОЗВАЛА
ТЕБЯ СЮДА, ПОТОМУ ЧТО
ИМ НУЖЕН ЛИДЕР. ТОТ, КТО
ПОКАЖЕТ ИМ, КАК СПАСТИ
МИР. СДЕЛАТЬ ЕГО ЛУЧШЕ.
И Я ВИЖУ ЭТОГО ЛИДЕРА
В ТЕБЕ.



ЕСЛИ Я РЕШУСЬ,
ТО НИ OVERWATCH,
НИ Я УЖЕ НЕ БУДЕМ
ПРЕЖНИМИ...



И ХОРОШО.
УЖ ПОВЕРЬ
ОПЫТНОМУ
СНАЙПЕРУ: УЧИТЬСЯ У
ПРОШЛОГО НУЖНО,
НО ЦЕПЛЯТЬСЯ ЗА
НЕГО НЕ СЛЕДУЕТ.





ЧТОБЫ ВСЕ ПОЛУЧИЛОСЬ,
OVERWATCH ДЕЙСТВИТЕЛЬНО
НУЖНА СВЕЖАЯ КРОВЬ. И
ЭТИХ РЕБЯТ ПРИДЕТСЯ
ОТЫСКАТЬ.



ПОХОЖЕ, ПРИШЛО
ВРЕМЯ СОБРАТЬ
НОВУЮ КОМАНДУ.

И ВОЗМОЖНО...

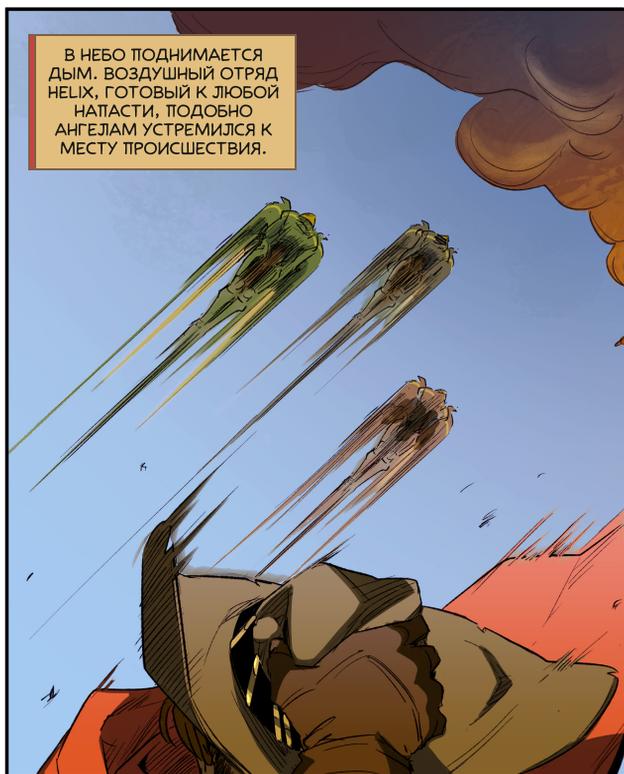
ТЫ ИМЕННО ТОТ,
КТО СМОЖЕТ ЭТО
СДЕЛАТЬ.



НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ СПУСТЯ.

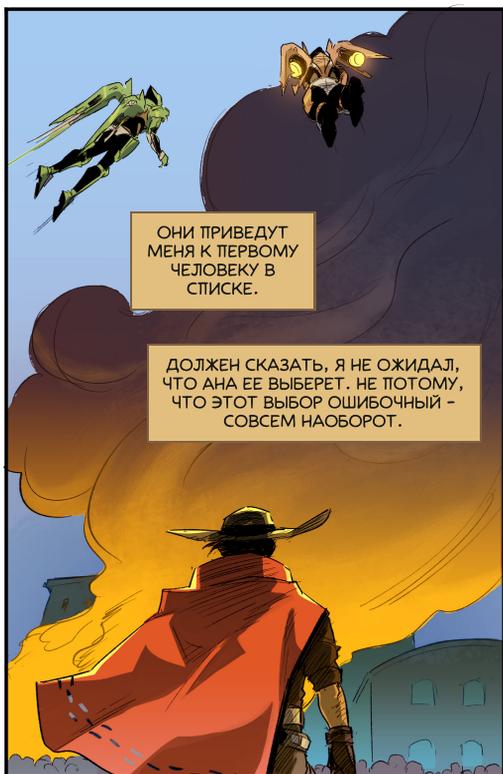


В НЕБО ПОДНИМАЕТСЯ ДЫМ. ВОЗДУШНЫЙ ОТРЯД HELIX, ГОТОВЫЙ К ЛЮБОЙ НАПАСТИ, ПОДОБНО АНГЕЛАМ УСТРЕМИЛСЯ К МЕСТУ ПРОИСШЕСТВИЯ.



ОНИ ПРИВЕДУТ МЕНЯ К ПЕРВОМУ ЧЕЛОВЕКУ В СПИСКЕ.

ДОЛЖЕН СКАЗАТЬ, Я НЕ ОЖИДАЛ, ЧТО АНА ЕЕ ВЫБЕРЕТ. НЕ ПОТОМУ, ЧТО ЭТОТ ВЫБОР ОШИБОЧНЫЙ - СОВСЕМ НАОБОРОТ.



ДЕЛО В ИХ ОБЩЕМ ПРОШЛОМ.



ТАРДОН.





Ты?..



ЧТО ТЫ
ЗДЕСЬ
ДЕЛАЕШЬ?

ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ



В СЛЕДУЮЩЕМ ВЫПУСКЕ:

ПРИБЫВ В КАИР, КЭССИДИ ПЫТАЕТСЯ ЗАВЕРБОВАТЬ ФАРРУ В OVERWATCH, НО ИЗ-ЗА ТРУДНЫХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ С МАТЕРЬЮ ОНА НЕ СОГЛАШАЕТСЯ. КЭССИДИ УСТРОИЛ ИМ ВСТРЕЧУ, ПРОБУДИВШУЮ ДАВНИЕ ВОСПОМИНАНИЯ И РАЗБЕРЕДИВШУЮ НЕЗАЛЕЧЕННЫЕ РАНЫ, НО НЕОЖИДАННОЕ НАПАДЕНИЕ ЗАСТАВИЛО ИХ ЗАБЫТЬ О ПРОШЛЫХ ТРУДНОСТЯХ.